

Titre  
Nom Prénom  
Adresse  
adresse 2  
NPA localit 

Losanna, XX yyyy 2014

## Vivere in Svizzera nel 2014 – la Sua opinione conta!

Gentile Signora/ Egregio Signore,

In collaborazione con l'Universit  di Losanna, il *Centro svizzero di competenze nelle scienze sociali (FORS)* realizza attualmente l'*European Social Survey* (ESS, in italiano: Indagine Sociale Europea). Questa ricerca scientifica riguarda diversi temi della vita quotidiana come p.es. la salute, la famiglia o la politica. L'ESS fornisce dati preziosi per gli scienziati, ma costituisce pure una base per decisioni politiche. Colga anche Lei l'occasione di far valere la propria voce.

Lei   stata selezionat**o/a** per partecipare a questa indagine tramite una procedura scientifica rigorosa basata sul registro delle indagini dell'Ufficio Federale di Statistica. **La Sua partecipazione   molto importante.** Le persone selezionate non possono in nessun modo essere sostituite da altre. I riscontri ottenuti dai partecipanti delle precedenti edizioni sono stati particolarmente positivi e speriamo che Lei prover  lo stesso interesse nel rispondere alle nostre domande. Le Sue risposte verranno ben inteso totalmente anonimizzate.

Una collaboratrice o un collaboratore dell'istituto M.I.S. Trend, incaricato di condurre le interviste, si presenter  al Suo domicilio fra qualche giorno per fissare un appuntamento. Per **ringraziarLa** per la Sua collaborazione, Le offriamo un biglietto di 10.- CHF allegato a questa lettera.

Domande? Il dépliant annesso, come pure il sito Internet <http://www.forscenter.ch/ess-info> Le forniranno ulteriori informazioni sull'indagine e il suo svolgimento. Il numero gratuito 0800 800 246   inoltre a Sua completa disposizione.

RingraziandoLa anticipatamente per il Suo aiuto, voglia gradire i nostri pi  distinti saluti.



Dr. Michèle Ernst St hli  
Responsabile dell'indagine per la Svizzera



Prof. Dr. Peter Farago  
Direttore di FORS

## Che cos'è l'ESS?

Dal 2002 l'European Social Survey (Indagine Sociale Europea) ritrae i cambiamenti nei **valori**, **atteggiamenti** e **comportamenti** a livello sociale, politico e morale in Europa.

L'ESS è il primo progetto di scienze sociali ad aver vinto, nel 2005 il prestigioso **premio Descartes** che ricompensa l'eccellenza in campo scientifico in Europa. Questo premio viene attribuito a gruppi di ricercatori la cui collaborazione a livello europeo abbia permesso di attuare un **progetto di altissima qualità**. L'indagine è stata riconosciuta anche dalla Commissione Europea per il suo eccellente livello scientifico e tecnico.

L'ESS viene ripetuta **ogni due anni**. Alcuni temi generali sono ripetuti ogni volta, altri più specifici sono invece scelti secondo le preoccupazioni del momento.

## I temi specifici dell'ESS 2014

Oltre ai temi generali, in questa settima edizione dell'indagine i temi approfonditi sono **la salute e l'immigrazione**.

## Qual è il contributo di questa indagine?

Consultando regolarmente la popolazione l'ESS fornisce un'immagine statistica della Svizzera.

Tali risultati sono importanti non solo per

- **comprendere la situazione attuale e le preoccupazioni degli abitanti** del nostro paese, ma anche per
- **misurare i cambiamenti** avvenuti in Svizzera e
- **paragonare** la situazione in Svizzera a quella degli altri paesi d'Europa.

L'ESS informa scienziati, politici e mass media sulle ultime tendenze sociali e sul modo in cui le persone percepiscono la loro esistenza, il loro paese e il mondo. I risultati sono importanti per **proporre soluzioni e migliorare la qualità di vita** di ciascuno di noi. E Lei ha ora l'occasione di avere voce in capitolo.

## Perché la Sua partecipazione è essenziale?

Lei fa parte delle persone selezionate per rispondere all'indagine ESS 2014. **La Sua partecipazione è molto importante**, perchè nessuno può sostituirla: né un vicino, né un parente.

### **La Sua opinione è unica e conta!**

La Sua partecipazione permette di garantire la rappresentatività delle risposte nell'ambito della popolazione e assicura dunque la qualità dell'indagine. Ecco perchè la Sua opinione è così preziosa, **qualunque sia la Sua formazione, età o nazionalità**.

## Come viene condotta l'intervista?

L'indagine riguarda tutta la popolazione residente a partire **dai 15 anni**. Non essendo possibile interrogare tutta la popolazione, solo un campione di persone verrà preso in considerazione: in Svizzera saranno intervistate 1500 persone nel corso del 2014. Siccome l'ESS è stato riconosciuto di **importanza nazionale**, i partecipanti hanno potuto essere selezionati in modo casuale nel registro di campione dell'Ufficio Federale di Statistica (secondo l'articolo 13c, cpv. 2, lett. d, dell'ordinanza sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali del 30 giugno 1993, RS 431.012.1).

Il centro svizzero di competenze nelle scienze sociali (FORS) ha incaricato **M.I.S. Trend** di condurre le interviste.

- Una collaboratrice o un collaboratore dell'Istituto di ricerca M.I.S. Trend La contatterà a Suo domicilio.
- Se lo desidera, potrà allora concordare un appuntamento.
- L'intervista, che dura **un'ora** circa, si svolgerà faccia a faccia al Suo domicilio o in un luogo da stabilire.

Per le risposte **non sono necessarie conoscenze o una preparazione particolari**. Le domande sono formulate in modo semplice e non ci sono risposte giuste o sbagliate. È il Suo giudizio su diversi aspetti della vita quotidiana che ci interessa.

## Da chi viene finanziata e eseguita questa ricerca?

Il **Fondo nazionale svizzero per la ricerca scientifica** ([www.snf.ch](http://www.snf.ch)) – che è il principale organismo d'incoraggiamento alla ricerca – incaricato dalla Confederazione elvetica – finanzia l'indagine ESS sul territorio svizzero.

**FORS**, in collaborazione con **l'Università di Losanna**, organizza la raccolta dei dati secondo una metodologia molto rigorosa stabilita dal gruppo di ricercatori europei a capo del progetto.

L'Istituto di ricerca M.I.S. Trend SA di Losanna ha l'incarico di condurre le interviste.

## Come verranno elaborate le risposte?

L'**anonimato** delle risposte è **garantito**. Il Suo nome e indirizzo servono solo per contattarLa e saranno eliminati al termine dell'indagine.

Ogni informazione che potrebbe permettere di riconoscerLa, per esempio la Sua professione, verrà anonimizzata. Sarà pertanto impossibile risalire all'identità della persona tramite le risposte date ad un preciso questionario.

I dati così raccolti saranno quindi elaborati e documentati da FORS ([www.forscenter.ch](http://www.forscenter.ch)) e successivamente messi a disposizione di **ricercatori e ricercatrici ed altre persone interessate** per essere analizzati.

## Dove si possono ottenere ulteriori informazioni?

• Il Sig. Christoph Müller di M.I.S. Trend sarà lieto di rispondere alle vostre domande al numero telefonico gratuito

**0800 800 246.**

• Ulteriori informazioni potranno essere ottenute alla pagina Internet [www.forscenter.ch/ess-info](http://www.forscenter.ch/ess-info)

• Infine, il sito internazionale (in lingua inglese) [www.europeansocialsurvey.org](http://www.europeansocialsurvey.org) fornisce informazioni sul progetto in generale e sul suo svolgimento negli altri paesi.

**GRAZIE MILLE  
per la Sua collaborazione!**

**ESS 2014  
European Social Survey  
in Svizzera**

**Informazioni per i partecipanti**

**FORS**    
explore.understand.share. **UNIL** | Université de Lausanne



Titre  
Nom Prénom  
Adresse  
adresse 2  
NPA localité

Losanna, XX novembre 2014

## Vivere in Svizzera nel 2014 – la Sua opinione conta!

Gentile Signora/ Egregio Signore,

Come annunciato in una prima lettera, abbiamo recentemente tentato – purtroppo invano – di contattarLa per l'indagine scientifica European Social Survey (ESS). È molto importante per noi poter includere anche la Sua opinione sui temi trattati, come per esempio la salute, la famiglia o la politica. Le saremmo quindi molto riconoscenti se potesse riservarci del tempo per un'intervista. La prima lettera comprendeva inoltre un omaggio di 10 franchi.

I riscontri finora ottenuti dai partecipanti sono stati particolarmente positivi. Le informazioni che fornirà costituiranno una base importante per diverse decisioni politiche future. Si tratta di un'occasione unica per dire ciò che pensa. Le Sue risposte saranno, beninteso, trattate in modo strettamente confidenziale.

Il dépliant allegato, come pure il sito Internet <http://www.forscenter.ch/ess-info> Le forniranno ulteriori informazioni sull'indagine e il suo svolgimento.

Una collaboratrice o un collaboratore dell'istituto M.I.S. Trend, incaricato di condurre le interviste, la chiamerà per telefono fra qualche giorno.

La ringraziamo fin d'ora per la Sua cooperazione.

Distinti saluti



Dr. Michèle Ernst Stähli  
Responsabile dell'indagine presso FORS



Christoph Müller  
Direttore dell'istituto di ricerca incaricato  
M.I.S. Trend

Titre  
Nom Prénom  
Adresse  
adresse 2  
NPA localit 

Losanna, XX novembre 2014

## Vivere in Svizzera nel 2014 – la Sua opinione conta!

Gentile Signora/ Egregio Signore,

Come annunciato in una prima lettera, abbiamo recentemente tentato – purtroppo invano – di contattarLa per l'indagine scientifica European Social Survey (ESS).   molto importante per noi poter includere anche la Sua opinione sui temi trattati, come per esempio la salute, la famiglia o la politica. Le saremmo quindi molto riconoscenti se potesse riservarci del tempo per un'intervista. La prima lettera comprendeva inoltre un omaggio di 10 franchi.

  sufficiente chiamarci al **numero gratuito 0800 800 246** oppure rispedire la **cartolina** allegata all'istituto di ricerca incaricato M.I.S. Trend. Cos  potremo fissare un momento idoneo per Lei per condurre questa intervista.

I riscontri finora ottenuti dai partecipanti sono stati particolarmente positivi. Le informazioni che fornir  costituiranno una base importante per diverse decisioni politiche future. Si tratta di un'occasione unica per dire ci  che pensa. Le Sue risposte saranno, beninteso, trattate in modo strettamente confidenziale.

Il dépliant allegato, come pure il sito Internet <http://www.forscenter.ch/ess-info> Le forniranno ulteriori informazioni sull'indagine e il suo svolgimento.

La ringraziamo fin d'ora per la Sua cooperazione.

Distinti saluti



Dr. Michèle Ernst St hli  
Responsabile dell'indagine presso FORS



Christoph Müller  
Direttore dell'istituto di ricerca incaricato  
M.I.S. Trend

Titre  
Nom Prénom  
Adresse  
adresse 2  
NPA localité

Losanna, XX yyyyy 2014

Gentile signora, Egregio signore,

Poco tempo fa, Lei è stato/a contattato/a per partecipare all'indagine europea sociale (ESS) "**Vivere in Svizzera nel 2014**". La lettera comprendeva un omaggio di 10 franchi. In occasione della visita dell'intervistatore o dell'intervistatrice, ha espresso l'intenzione di non rispondere alle nostre domande. È tuttavia molto importante per noi poter includere anche la Sua opinione sui temi trattati, come per esempio la salute, la famiglia o la politica.

Per garantire la qualità dei risultati, Lei non può essere sostituito/a. Le saremmo quindi molto riconoscenti se potesse riservarci del tempo per un'intervista.

Le informazioni che fornirà costituiranno una base importante per diverse decisioni politiche future. Si tratta di un'occasione unica per dire ciò che pensa. Le Sue risposte saranno, beninteso, trattate in modo strettamente confidenziale. I riscontri finora ottenuti dai partecipanti sono stati particolarmente positivi e speriamo che Lei provi lo stesso piacere e interesse nel rispondere alle nostre domande.

Ci permetteremo di prendere nuovamente contatto con Lei entro alcuni giorni, sperando di poter contare sulla Sua disponibilità.

Il dépliant allegato, come pure il sito Internet <http://www.forscenter.ch/ess-info> Le forniranno ulteriori informazioni sull'indagine e il suo svolgimento.

La ringraziamo fin d'ora per la Sua cooperazione.

Distinti saluti



Dr. Michèle Ernst Stähli  
Responsabile dell'indagine per la Svizzera



Prof. Dr. Peter Farago  
Direttore di FORS